

LA VOZ DE FLORIDA

Propietario, Director y Redactor
Responsable

Juan Francisco Costa

Calle Dr. Alejandro Gallinal 638

ADMINISTRADOR

Rafael Rossido

Dirección Dr. A. Gallinal 633

Martes 27 de Febrero de 1940

PERIODICO INDEPENDIENTE

3.a Epoca—Año XXX—No 3273

Ferrocarril Central del Uruguay

ITINERARIO DE TRENES ENTRE Central y Florida

Salidas de Central a las 6., 7.17, 13.2, 15.40, y 16.20, 17.40, 19.15.

Este último también todos los días excepto lunes y jueves

Salidas de Florida a las 5.22, Lunes, Martes y Viernes 6. Diariamente.

DE a las 8.10, Jueves y Domingo 8.45, 9.35, 12.14, 17.6 y 17.53 diariamente.

PRECIOS DE LOS PASAJES

Central a Florida o Viceversa: Ida Ida y Vuelta

Primera Clase \$ 1.61 \$ 2.90

Segunda Clase « 1.08 « 1.94

ABONOS MENSUALES

Primera Clase \$ 17.92

Segunda Clase « 13.39

Por mayores detalles ocurrir al Sr. Jefe de Estación

PENSIÓN FAMILIAR

DE

TOMAS MOLINA y Cía.

Calle Burgues 2828 próximo a la Estación Reducto con todas las vías de comunicación en la puerta, ofrece pensiones módicas en la temporada de verano por varios de familia haga rebajas especiales

PANADERIA «La Especial»

—DE—

Antonio Buglio

Elaboración Electro Mecánica de Pan, Galletas, Biscochos, etc. con Harina de la mejor calidad

Antolín Urioste y Faustino López—FLORIDA

Sastrería «Taranto»

DE

Américo Taranto

—O—

Trajes de medida, desde \$ 25.50

Ha iniciado un Club de Pantalones

Calle Antonio M.a Fernández 689 Frente al Restaurant Gino

PROFESIONALES

MEDICOS

OSCAR R. GONZALES, Médico Cirujano Partero.—Rayos X. Horas de consultas de 2 a 5. Calle General Rivera 354 Florida

FERNANDO ABENTE HAEDO, Médico Cirujano, Calle José E. Rodó 406, Florida

DECELETRUIZ MORA, Médico Cirujano con práctica profesional en el Hospital Florida desde 1910. Prescripción lentes.—Independencia 656

FRANCISCO GILMET, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 a 16, Calle Antonio M.a Fernández y Juan J. Cardozo, Florida

ERNESTO L. GALLMES, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 y 30 a 16 y 30 — Calle Francisco Aguilar 856, Montevideo — Automático 14047

JUAN GUOLIELMETTI, Médico, Calle Ituzaingo, Frente a la Plaza Acambles

DENTISTAS

NICOLAS T. CASELLA, Cirujano Dentista — Instalado en consultorio a Rivera 442. Consultas todos los días Martes en Cardal Teléfono 82

REMATADORES

JOSE A. PALLARES, Rematador Público — Calle Enrique Rodó 641, Florida.

PROCURADORES

Francisco L. López

Procurador del Banco de la República — Suc. Florida

Tramitaciones de asuntos administrativos y judiciales en materia civil y criminal Florida — Calle Gallinal 466 Lunes, Miércoles y Viernes Montevideo.—Calle Tristán Narvaja 1140 B.

Luis E. Silvestre

Sucesor de Eusebio Lorenzo Administración de Propiedades Ventas de solares a todo precio casas de distintos precios, cómodas y modernas, campos y distintas secciones del departamento

Anexo: Autos de Alquiler Por informes Antolín Urioste 411 Teléfono 139

ESCRIBANOS

ALCIDES B. DOS SANTOS, Escribano — Translado su estudio a la calle Antonio M.a Fernández 733, Teléfono 510, Florida

MARIA LUISA GONZALEZ SORIA, Escribano — Ha abierto su escribanía en la calle Calles 366 y en Montevideo, Durazno 1858

PEDRO SAENZ, Escribano Ha traslado su escribanía a la calle José E. Rodó esq. A Sierra

MANUEL L. PEREZ, Escribano Tramita sucesiones, ventas, informaciones, rectificaciones de partidas, publicaciones de estados civiles, hace particiones, liquidaciones de impuestos, informes de títulos, arreglo de los mismos, coloca dinero en préstamos garantizados con hipotecas y hace contratos en general. Escritorio: Ituzaingo N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas. Florida

ULISES W. RIESTRA, Escribano Calle Sarandí 437, Montevideo

RAMIRO MAS Y PARDO, Escribano Público, Sucesiones, Ventas, Colocación de dinero sobre hipoteca, Asuntos judiciales, Gallinal 586. En Isla Mala: Jueves de mañana

ANGEL RAUL ASUAGA Escribano Público; Escritorio: Villa Sarandí

Antonio Silva Diharboure ESCRIBANO PUBLICO

Tramitación de asuntos judiciales, sucesiones, ventas, etc., colocación de dinero sobre hipotecas Independencia 6302 Florida

AGRIMENSORES

CARLOS M.a GONZALEZ, Agrimensor — Estudio Gallinal y Ursino Barreiro, Florida

EL TROPEZON

BAAR Y CAFÉ
B.A. ESPECIALIDADES F.F.
FLORIDA

Comunica al público que ya están en venta los exquisitos helados

Albergues de Menores

-0-

El incidente ocurrido hace pocos días en un albergue de menores en Montevideo, insu-
tando a varias de las in-
teradas, evidencia que el pro-
blema de la tutela de menores
encara una seria cuestión real-
mente delicada.

No se trata, al internar esos
niños, algunos ya iniciados en
el delito, la mayor parte con
hábitos o tendencias viciosas
por el ambiente de pobreza mo-
ral en que se criaron, de dis-
tanciarlos únicamente de este
medio, sino y particularmente
de educarlos y corregirlos con
el principio de una vida mejor,
material y moralmente consi-
derada, para ofrecerles un por-
venir mejor dentro de la so-
ciedad.

Y, tratar con estos niños in-
doctos, inadaptados a las nor-
mas del trabajo y de la disci-
plina de la mente y del cuerpo,
niños en cuyo espíritu fermenta
el mal, es tarea que no se
desempeña solamente con bue-
na voluntad, por mucha dosis
que de ella se use.

Se requiere competencia, no
solo técnica (en este caso se
cundaría), sino una preparación
y un tacto especiales que no
pueden improvisarse ni deben
usarse como medida rígida de
molde único, sino con la flexi-
bilidad que reclama la psico-
logía de cada uno de los niños,
considerando cada uno también,
en los diversos aspectos de
todo el medio que lo ha rodea-
do y que ha favorecido su re-
beldía o su caída.

Si aquella ciencia, diremos
es primordial elemento en la
enseñanza escolar con cuánta
mayor razón en estos casos de
reeducación en los que mil fac-
tores hacen peligrar las propo-
siciones?

Que el siglo de profesionali-
mo se requiere, no es por ello
indispensable que sean profe-
sionales los encargados de tan
ardua tarea, sin que ello ex-
cluya la bondad a la que no
rehuye nunca el espíritu del
niño.

Regentes y empleados en los
Albergues para menores no
tienen pues sólo un cargo que
ocupar en tales establecimen-
tos, sino una difícil misión que
han de cumplir correcta y es-
meradamente si se ha de sa-
tisfacer el fin para el que el
Consejo del Niño creó los Al-
bergues: para dirigir, corregir,

educar y crear un nuevo am-
biente para el futuro de los
menores desamparados del bien.
Es de esperar que sea ese el
resultado, que no de otro modo
valdría la pena instituir orga-
nismos si la realidad de su la-
bor no conduce a los fines bus-
cados.

Industria de la Paja del Lino

-0-

Hemos leído en un colega de
«Mercedes» la noticia que con-
sideramos conveniente extender,
sobre una iniciativa referente a
la industrialización de la paja
del lino. Con el propósito de
llevarla adelante los ingenieros
agronomos señores Carlos Mac
Coti y Raúl Larroche procuran
el apoyo de los agricultores y
a conseguirlo, como parece muy
probable, la nueva industria ten-
drá asiento en la ciudad de
Mercedes.

Si los cultivadores del lino y
propietarios de establecimientos
de campo prestan su apoyo y
su concurso como lo ofrece el
señor Lemuel Cortina en Asen-
cio, y los colonos del lugar, la
empresa que proyecta la ex-
plotación de esta nueva indus-
tria, conseguirá extenderse a
otros departamentos.

La industrialización de la pa-
ja del lino supone una venta-
jeosa economía de proyecciones, tan-
to por los derivados, que llega-
rán hasta el hilado, introdu-
ciendo un nuevo producto fa-
bril en nuestro comercio, sino
por los estimables beneficios
que, como medio de trabajo
significaría para la ocupación
de muchos brazos.

Es de desear que cristalicen
iniciativas como ésta y exten-
dan sus beneficios en el país.

Espigando en Campo Ajeno

Se anuncia que debido a la
fuerza privada del doctor Do-
mingo Bordaberry, en fecha
próxima se instalará en la Es-
tancia «El Paraiso», depen-
diente de Durazno una escuela
a fin de proporcionar instruc-
ción primaria al personal del
citado establecimiento rural y
a los niños de las inmediacio-
nes en edad escolar.

Los gastos de habitación
del local, así como maestros,
útiles, etc., serán de cuenta del
doctor Bordaberry.

Además existe la posibilidad
de que los días domingos, se

dieten clase de instrucción «gra-
tis» a cargo de un técnico en la
materia.

Si estos ejemplos candoroso-
mente nuestra campaña podría estar
de parabienes.

Con motivo de circular tan
prematuramente ciertas condi-
ciones presidenciales, en día
rio político, hace estas obser-
vaciones. Lo que le interesa al
pueblo, a todo el pueblo, al
verdadero pueblo que sufre la
crisis, que siente la tenaza de
la desocupación que ve que los
artículos alimenticios se ponen
cada vez más lejos de su al-
cance y que la vivienda inas-
lable y estrecha concluye por
llevarle la mayor parte de los
jornales, lo que interesa a ese
pueblo decimos, es que los
hombres de Gobierno, no pier-
dan el tiempo en buscar «elegi-
dos», sino en resolver problemas
que representen la tranquilidad
de la vida de los mismos a
quienes se les volverá a pro-
meter grandes cosas y bienen-
tar cuando se acerque el mo-
mento decisivo.

¡Que verdades de a puño sig-
nifican estas palabras!

El vicio del juego, expresa
otro apreciable colega, conspi-
ra abiertamente contra un ver-
dadero concepto elevado de la
lucha por la vida en la que el
promio debe ser estímulo del
trabajo constante, concepto que
tiende a formar en el hombre
sobre todo en sus años juveni-
les, la conciencia de que su por-
venir no es cosa hecha, que se
pueda esperar de los otros, sino
el resultado del esfuerzo per-
severante y de una recta con-
ducta moral.

Estos conceptos son vertidos
en un artículo titulado «El de-
sarrollo armónico del juego» y
que viene como de perla en
esta hora de hondos preocupa-
mientos, cuando el juego tiende
a ser enorme tentáculo, por
todo el país.

Al ser aceptada la renuncia
del General Campos del Minis-
terio de la Guerra, el Presi-
dente de la República General
Bataillon, entre otros conceptos
emitidos sobre la labor de las
Cámaras, expresó que se hallan
paralizados en forma descom-
pente proyectos fundamen-
tales de distintas proyecciones
tales como la ley de Emigra-
ción, la del B. n. c. Agrario, la
del Estatuto del funcionario, la
de Construcción de Edificios
escolares, la de Jubilaciones y
Pensiones a la Vejez, sobre los

cuales pareciera pesar una ma-
no de hierro insensible a los
reclamos nacionales.

Más claro, echarle agua.

COSMOS

Enviado gentilmente por su
autor, el señor Olegario Mabrar-
gaña, hemos recibido un vo-
lumen cuyo título nos sirve de
epitafio, en el que han sido
pacientemente reunidos un gran
número de recetas, fórmulas,
tablas, consejos, máximas, afor-
ismos, etc., formando una en-
ciclopedia valiosísima como au-
xiliar en los hogares.

Aborda dicho volumen me-
dicina, economía doméstica,
farmacia, veterinaria, química,
astronomía, ginería, agricul-
tura y otras materias que la
hacen sumamente interesantes
al par que utilísima.

Creando que la transcripción
de sus páginas llenarán una fi-
nalidad de indiscutible valor
instructivo, desde el presente
número dedicaremos una sec-
ción a tal fin, ofreciendo dar a
conocer en ella las recetas y
fórmulas que consideremos más
interesantes, a cuyo efecto he-
mos solicitado y obtenido de su
autor la correspondiente autori-
zación.

Recomendamos a nuestros
suscriptores que recorran y co-
leccionen las recetas y fórmulas
que vayamos publicando, lo que
en poco tiempo les permitirá
reunir una buena cantidad de
estas.

Recetas y Procedimien- tos útiles del Libro Cosmos

(1) Agua Sedativa Raspall:
Amaníaco líquido 60 grs
Agua 1000 «
Sal común 60 «
Alcohol alcanforado 10 «
Se disuelve la sal en el agua
y se filtra. Por otra parte, se
mezcla el amoníaco con el al-
cohol alcanforado y se revuel-
ve por cinco minutos.

(2) Aguafuente alcanforado:
Alcanfor 1 parte
Alcohol 360 «
Se disuelve la sal en el agua
y se filtra. Por otra parte, se
mezcla el amoníaco con el al-
cohol alcanforado y se revuel-
ve por cinco minutos.

(3) Aguafuente Alcanforado:
Alcanfor 1 parte
Alcohol 210 «

(4) ABONOS.—Para coles, al-
cachofas, apio, coliflor, etc.,
esté el fresco y abonos ultra-
genados. Para rábanos o tubercu-
los (remolacha, nabos, zanaho-
rias, papas, cebollas, ajo, etc),
debe abonarse el terreno un
año antes con estiércol, y al
samborar, con abonos fosforados
(veroto, lentoro, habas etc.).
Abonos a base de potasa y su-
furo fosfórico.

Resoluciones de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Febrero

Resolución: Visto el Presu-
puesto Municipal vigente por
el Ejercicio 1940, atento a que
en él se crea un puesto de
auxiliar en la oficina de la Jun-
ta Local de Villa Sarandí con
asignación mensual de \$ 50 00
y considerando que interesa su
designación inmediata la In-
tendencia Municipal de Florida
Resuelve: Lo Designase Auxi-
liar de la Oficina Química
Municipal, al señor Juan J.
Preissig que ocupaba el puesto
de portero en la misma repa-
ración y que se suprime. 5 o Se
promueve al cargo de Capataz
de la repartición de «Parques
y Jardines» al señor Santiago
Rosas, que ocupaba el cargo
de peón en la misma y que se
suprime. 6 o Se promueve al
cargo de Jefe de Talleres en
el Corralón Municipal al señor
Carlos Cantos, que ocupaba el
cargo de carpintero que se an-
prime. 7 o Se promueve el car-
go de carpintero en el Corra-
lón Municipal al señor Alcides
Granado que ocupaba el puesto
de carpintero ayudante, que se
suprime. 8 o Se promueve al
cargo de ayudante en Cultura
Física al señor Rómulo Arros-
pide, que ocupaba el cargo de
peón en la misma y que se
suprime. 9 o Pasa a Contaduría
a sus efectos. 10 o Estas pro-
mociones tiene antigüedad al
1 o de Enero de 1940, 11 o
Anótase y archívese.

—Eduardo Romey. Anteri-
or para instalar una línea
de transporte colectivo inter-
departamental y atento a que
no hay interés alguno en nue-
vas concesiones de líneas que
aparejan el problema que debe
proveerse, de la saturación, no
se hace lugar a lo solicitado.

—Denuncia sobre el mal es-
tado de la finca sita en Inde-
pendencia y Antolín Urioste
Re: Notifíquese a quien co-
rresponda que debe procederse
sin más demora al apuntamen-
to de la pared o a su demoli-
ción inmediata y que deben
tomarse las medidas de segu-
ridad que corresponden y que
garantizan el trabajo de los ob-
ros dentro de la finca sin pe-
ligro de accidentes. A sus efec-
tos pase al Inspector Munici-
pal.

—Joelías Bola de Lois y
otros revalidación de título de
una fracción de terreno solar
ubicado en esta ciudad men-
sa N.º 24 Re: Pasa a la Jun-
ta Departamental.

—Arreglo del camino Flori-
da 25 de Mayo, declarado ur-
gente. Re: Pasa a Contaduría
a sus efectos.

Resolución: Visto las modifi-
caciones que introducen en di-
versas reparticiones el Presu-
puesto Municipal vigente para
1940 y atento a que deben ser
establecidas en el acta corres-
pondiente, la Intendencia Mu-
nicipal de Florida Resuelve: 1 o
Se promueve Auxiliar de Se-
gunda Categoría en la Oficina
Central al señor Máximo Pérez
Schel, que ocupaba el puesto
de auxiliar tercero, puesto éste

que se suprime. 2 o Se pro-
mueve al puesto de Portero
Sereño en la oficina Central al
señor Doroteo Fagiani, que ocu-
paba el puesto de Portero, que
se suprime. 3 o Se promueve
al cargo de auxiliar en Conta-
duría al señor Juan Angel
Castro, que ocupaba el puesto
de Auxiliar Tercero y que se
suprime. 4 o Se promueve a
Auxiliar de la Oficina Química
Municipal, al señor Juan J.
Preissig que ocupaba el puesto
de portero en la misma repa-
ración y que se suprime. 5 o Se
promueve al cargo de Capataz
de la repartición de «Parques
y Jardines» al señor Santiago
Rosas, que ocupaba el cargo
de peón en la misma y que se
suprime. 6 o Se promueve al
cargo de Jefe de Talleres en
el Corralón Municipal al señor
Carlos Cantos, que ocupaba el
cargo de carpintero que se an-
prime. 7 o Se promueve el car-
go de carpintero en el Corra-
lón Municipal al señor Alcides
Granado que ocupaba el puesto
de carpintero ayudante, que se
suprime. 8 o Se promueve al
cargo de ayudante en Cultura
Física al señor Rómulo Arros-
pide, que ocupaba el cargo de
peón en la misma y que se
suprime. 9 o Pasa a Contaduría
a sus efectos. 10 o Estas pro-
mociones tiene antigüedad al
1 o de Enero de 1940, 11 o
Anótase y archívese.

—Eduardo Romey. Anteri-
or para instalar una línea
de transporte colectivo inter-
departamental y atento a que
no hay interés alguno en nue-
vas concesiones de líneas que
aparejan el problema que debe
proveerse, de la saturación, no
se hace lugar a lo solicitado.

—Denuncia sobre el mal es-
tado de la finca sita en Inde-
pendencia y Antolín Urioste
Re: Notifíquese a quien co-
rresponda que debe procederse
sin más demora al apuntamen-
to de la pared o a su demoli-
ción inmediata y que deben
tomarse las medidas de segu-
ridad que corresponden y que
garantizan el trabajo de los ob-
ros dentro de la finca sin pe-
ligro de accidentes. A sus efec-
tos pase al Inspector Munici-
pal.

CORREJIMOS

—0—
Por tratarse de omisión o
error, que cambia diametralmen-
te el sentido de lo escrito o
varia su significación dejamos
de que en nuestro último ar-
tículo «Prevención Cooperación»
dada dice «en en modestas
condiciones dejarían de repre-
sentar una erogación imposible
de soportar actualmente debe
leer no dejarían»
En otro párrafo, dice atribu-
ciones y debió decirse atribu-
ciones de términos.

Se arrienda y se vende

Una fracción de campo compuesta
de 28 hectáreas más o menos, ubi-
cada a 15 kilómetros de esta ciudad
buenas aguas, terreno fértil, con
buenas aguada o agricultura. También
se vende por separado en el mismo
paraje 2 fracciones de campo más
con una superficie de cuatro hectá-
reas próximamente cada una.
Por informe y para tratar en esta
ciudad calle Sarandí 112, esquina
de auxiliar tercero, puesto éste

Créditos Florida

Oficina Reorganizadora de la Sección
Ventas a Plazos de la

Tienda Bassagoda

Casas Adheridas Instalada Previsoria-
mente en el Domi-
cilio del Sr. Wi-
fredo Bassagoda

Tiendas: Roca, Zibil, Barrocas y
Pereda.
Almacenes: En Sección Bazar,
Menega y Mueblería Muñoz y
Olalquiaga, José Trigo, Aparicio
M. Mas y Héctor L. Vicente.
Joyeros: Jorge Adib e hijo y
José Saffi.

Zapaterías: Brescia y Barrocas.
Sastrerías: Fenix de Angel Cos-
tabile, Miguel Sica, Butante y Mo-
reno, Américo Taranto, Juan Ma-
ñana, Sastrería «Metro»
Librerías: Salvador Belloni y He-
bert Ray.
Carpintería y Mueblería de Hu-
go Mas.
Casas de Modas: Angélica Meda-
glia de Taranto y Panchita Aguiar.
Optica y Perfumería de las Far-
macias Pasteur, Mendizábal y Ta-
ranto.
Artículos para Hombre: Félix P.
Taranto y Angel Costabile.

Se ruega a los deudores de
Tienda Bassagoda pasar por la
Oficina Previsoria, casa del Sr.
Wifredo Bassagoda, calle Antolín
Urioste 592, para hacer el
control de los libros.
Los deudores que cumplan
lealmente sus obligaciones se-
rán los preteridos en la nueva
organización.
Póngase al día en su cuenta

Proximamente publicaremos una lista de
casas de Montevideo.

La Farmacia Taranto

Ha recibido un gran sur-
tido de lociones y ex-
tractos de las mejores
marcas francesas.

Háganos una visita y consulte precio

Independencia 672 U. T. E. 6 Florida

ESCUELA INDUSTRIAL DE FLORIDA

Se avisa a los interesados que la inscripción a los cursos
se halla abierta en la Secretaría de esta Institución todos los
días hábiles de 8 y 30 a 12, hasta el 21 del corriente, fecha en
que quedará cerrada la matrícula.

Condiciones exigidas a los alumnos para el
ingreso. Edad: 13 años cumplidos

Conocimientos previos indispensables: haber cu-
rso por lo menos cuarto año de escuela primaria o su equivalente.

honor de los Vice Campeones

Como lo anunciamos en nuestro número anterior realizóse en la noche del viernes último, el homenaje (recido a los atletas floridenses que tomaron parte en el último campeonato interdepartamental realizado en Montevideo.

Dicho homenaje consistió en una comida realizada en el Estadio del Anexo a la que asistieron además de los homenajeados, un numeroso grupo de personas, en su mayoría gente joven, que con el concurso loggable de su alegría y su optimismo hicieron de aquel acto un hermoso exponente de fraternidad y camaradería.

Antes de abandonar la mesa, hizo uso de la palabra el señor Raúl Theodoluz, pronunciando el siguiente discurso:

Atletas amigos, señores: En nombre del doctor Fernando Abente Hieda, que por razones de fuerza mayor no pudo estar presente en este acto; en el de la Comisión Departamental de Cultura Física y en el de la propia experiencia verdaderamente satisfactoria en poder dirigiros breves palabras en esta sencilla pero muy mercedida demostración, para expresar las más vivas felicitaciones por la descolante y honrosa colocación que tuvisteis en el Primer Campeonato Atlético del Interior, realizado últimamente en Montevideo, en el cual os habéis clasificado Vice Campeón del Interior.

Si bien es cierto que, por circunstancias que puede decirse fueron obra del azar, no ocupasteis el primer puesto de conjunto en esa importante justa del músculo y del cerebro, podéis estar seguros que, el segundo puesto conquistado en tan buena lid, y encuadrado estrictamente dentro de las normas más caballerescas que gobiernan al deporte, ha servido una vez más, para ratificar el buen nombre que Florida ocupa en el escenario nacional en materia de deporte.

He lamentado profundamente que, motivos ajenos a mi voluntad, me hayan privado de acompañaros en esa emergencia pero debo decirlos con toda sinceridad que, mi pensamiento no se alejó un momento de vosotros, siguiendo con todo calor, y paso a paso, las alternativas del desarrollo de las pruebas atléticas que por medio de la prensa llegaba a mis manos. Estaba tranquilo, y con plena confianza en Vds, porque tenía la convicción de que todos sus excepcionales saberes comportarían como hombres de honor, y como verdaderos deportistas. Ello fue cumplido con creces, y quiero también aprovechar esta oportunidad, para recalcar este hecho que refleja un honor para toda la delegación y que muy gustoso me complace en destacar.

Recuerdo perfectamente las palabras que les expresara en una de las reuniones que tuvieron antes de la partida, ellas fueron: «Es necesario ajustarse a una seria disciplina, el acatamiento estricto de las órdenes emanadas del entrenador, y por sobre todo, deben manifestar de un alto espíritu de colaboración entre el conjunto, deben percatarse además, de la gran responsabilidad que todos tienen al aceptar la representación del atletismo floridense». Y agregaba: «Yo pienso que estoy tratando con hombres y con verdaderos deportistas». Vuestro triunfo hoy me llena de orgullo, y podría enorgullecerse también vosotros, si constatar que todo cuanto me ilustra en esa oportunidad, se ha cumplido, habiendo contribuido con ello, a esculpir un galardón más en la historia honrosa del atletismo de Florida.

Quiero exhortaros de igual modo, a que perseveréis en el esfuerzo, continuando con el mismo entusiasmo y dedicación en el deporte de vuestra predilección, a fin de escribir muchas glorias para nuestro atletismo, y que servirán también como ejemplo para las generaciones que tendrán.

Expreso mi reconocimiento a los compañeros de Federación y entrenador del equipo, que con su optimismo y trabajo han contribuido a llevar el atletismo local a un lugar de privilegio, a la Prensa local, que han contribuido también, con sus rotativos, a la difusión y progreso de esta rama del deporte.

Van también mis palabras de gratitud, para el señor Jefe del Batallón Mayor Eduardo Ubal, quien no ha escatimado esfuerzos en ningún momento para que esta demostración llegara a feliz término, salvando todos los obstáculos a su alcance con toda buena voluntad y desinterés, grungeándose así la admiración de las autoridades que rigen el deporte local, y también el respeto y simpatía de todos los deportistas.

Para terminar, soy las gracias a los amigos que nos han acompañado esta noche y que con su presencia han dado realce al acto.

He terminado.

Petronila Martínez de Ferreyra

Después de soportar las alternativas de una torva dolencia, falleció ayer en el pueblo de La Paz, Canelones, la antigua y estimadísima vecina de este Departamento señora Petronila Martínez de Ferreyra. Su deceso ha tenido una honda repercusión de pena en esta ciudad, donde la extinta

Señor Ganadero:



Ya está en venta la

Vacuna UNICA Anticarbunclosa "BEHRING"

"Preventiva contra el Carbunclo Bacteridiano"

Behring

DOSIS: Para Vacunos 1 c.c. - Laneros 1/2 c.c.



LA QUIMICA "Bayer" WESKOTT & Cia. URUGUAY 1018 - MONTEVIDEO

MARCELINO FERREIRA

Q. E. P. D.

Falleció el día 18 de Marzo de 1939

Isabel Goyeche de Ferreyra: esposa; Sofía F. de Gutiérrez y Aniceto Ferreyra: hermanos; Julia y Josefina Goyeche, Teresa V. de Goyeche y Dominga R. de Ferreyra, hermanas políticas, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones y familia para el funeral que en sufragio del alma de dicho finado se celebrará en la Catedral de Florida, el día 4 de Marzo próximo a las 9s horas. Atención que agradecerán íntimamente. El duelo se despedirá por tarjeta.

contaba con numerosos familiares e infinitas amistades.

La muerte ha venido a sorprenderla en momentos en que pasaba una temporada en casa de su señora hija Arcención Ferreyra de Gómez, de cuya residencia partió el cortejo fúnebre esta mañana con destino a esta ciudad, en cuya necrópolis se efectuó la inhumación a las horas 11.

Desde La Paz venía ya un numeroso acompañamiento al que, a su paso por esta localidad, se unió un gran número de personas que enteradas del luctuoso suceso aguardaron el cortejo en la entrada de la ciudad, iniciándose a él en su marcha hasta la última morada.

La muerte de la dignísima señora de Ferreira entristece mucho a la ciudad de Florida y su Departamento.

A sus deudos, presentamos nuestras sentidas condolencias.

Correspondencia Detenida

A Acosta P. de Horacio Alva;

rez Gil, Alfonso Carmen B. Bosques Antonio, Blanco Raúl A., Blanco Tomás A., Boratti Pedro, Bradij Rialud C. Cáceres Ramona, Calanguex Duarte, Carracho A. Calvo Serapio, Castro Agustín, Cáceres Manuel, Cabrera Mario, D. Dorgans Pedro A., Duro Luis M.

E. Egures Atillano F. Fernández María, Fieltes José L., Fernández Gregorio G. González Adónis F. Gutiérrez Agustín, Gutiérrez Telma T. de, González Viera M. Galea José M., González María F. M. de, Gutiérrez D. F. V. de.

H. Bayos Manuel J., Hoyos Joaquín, Hernández Servando I. Ingoum Moisés, Idez Tomás, J. Prellasco Antonio J., Piacopo Antonio, Portillo María G., Pereira Wenceslao, Polufo Justino, Perdomo Lemes Irene E., Pintos Blanco y Pura.

K. Keis Albina M. Martínez Goyito, Más Fructuoso, Montero Julio Pepe, Masello Magdalena C. de N. Núñez Adolfo R. Rodríguez Florián, Dondón

Florlán, Reyes Francisco, Robledo Alfredo S. Samperena Carmen R., Seljas Esilverio, Spina Amaro, Silva Gervasio Elviro T. Taurino Chola, Torres Loasco Nelfredo, Trezza Miguel, Torres Ramón V. Vidal Fiora, Vajudi María R. de

Laurana Usher de Stewar

Victima de breve enfermedad falleció ayer la señora Laurana Usher de Stewar, siendo trasladados sus restos a Montevideo para darles sepultura.

La distinguida dama deca parecida, que se había radicado desde hace unos años entre nosotros, ligada por lazos de familia, supo inquietar por su exquisito trato cuanto por sus virtudes, la estimación de todos los que cultivaron su amistad.

Llegue a las familias Olivera Calamet Stewar y Martínez Stewar, la expresión de nuestras condolencias.

DE LA CRUZ

Cumpleaños

Con motivo del cumpleaños de la niña María Alicia Martíñez Icaurriaga se realizó en casa de su padre una interesante fiesta de la que participaron las siguientes personas: Sra. Agueda Icaurriaga de Martíñez; Señoras Yolanda Saracho Gónzalez y Marija Ramón y los niños Betty Acevedo, María Alicia Icaurriaga Saracho, Nelly Brunilda Revello, Darvin Ocelvio Acevedo, María Della Briglia, Ignietto Casco, Beba Pérez, Elisabet Acevedo, María Ofelia Banella, Chonga Fernández, Dina Acevedo, Juan José Revello, Neph Pérez, Teresita Echeverry.

COMO SE PIDE

Señor Director de LA VOZ DE FLORIDA

Al leer el número del período de su digna dirección, correspondiente al día viernes 23 del corriente, encontramos un comentario muy elogioso por cierto, resaltando la medida tomada por la Liga Departamental de Bóquet Ball, al someter a los jugadores que han de participar en la próxi-



La noche anterior estuve con unos amigos en el café y me acosté muy tarde...



...estaba cansado, sin ánimo para trabajar y con un dolor de cabeza insuportable.



TOMÉ CAFIASPIRINA Y...ADIÓS DOLOR!



CAFIASPIRINA el calmante de confianza

ma competencia del Interior, a un examen médico, con el que colindamos en lo que respecta a la previsión que ello significa, no así con los resultados que esa medida pueda aportar, ya que ella es tomada con exclusivo atraso. Pero no es eso lo que nos mueve a molestarlo con las presentes líneas, si no el hecho de que en dicho comentario se afirma que esa autoridad es la única que toma la iniciativa en tan sentido con lo que se demuestra que el Departamento o Periodista que eso ha escrito, desconoce la actuación tendida por otras autoridades deportivas, ya que idéntica medida fue tomada por el comité de nuestro representante Dr. Manuel Gortari, el que examinó a la mayoría de los jugadores que intervinieron en la preparación de nuestro representante, y al bien es cierto que no se logró el examen de todos los participantes, ello solo se debió a las continuas ausencias de esta localidad del citado ga-

lano y no a la imprevisión, como pudiera creerse de los dirigentes que actuaron en aquella oportunidad. Quedándole reconocidos a la publicación de las presentes líneas, lo saludan muy atentamente ex Dirigentes.

Finlandia la Herdica y Honesta

A la cultura y laboriosidad hay que agregar otra virtud de Finlandia: la honestidad. Las prisiones están vacías. En las ciudades la gente duerme con las puertas abiertas, y en la campaña ocurre otro tanto.

Los turistas, que allí han acudido deseando contemplar el sol de medianoche, o los lagos maravillosos, o cazar urso, o pecar salmón, o simplemente hacer cura de aguda en los establecimientos balnearios del país, le olvidan todo para encomendar la honestidad escrupulosa de los finlandeses.

Por ejemplo, en los restaurantes, donde, según costumbre, las comidas se acompañan con infinidad de entremeses y fiambres, el público las tiene a su alcance, en mesas apropiadas, y se sirve de lo que gusta cuidándose escrupulosamente de rendir cuenta de todo ello, hasta lo más ínfimo cuando llega el momento.

En las estaciones de ferrocarril y en muchos lugares públicos se exhiben golosinas, alimentos, libros y toda suerte de objetos con carteles indicadores del precio correspondiente. El público toma lo que estima necesario, y sin otra intervención de los comerciantes, deposita el importe en cajas y bandejas.

Se puede dejar sobre el banco de un paseo o de una estación ferroviaria una maleta, un sobre o una cámara fotográfica con la certidumbre de que, al regresar a la mañana siguiente, allí estarán.

Un pueblo favorito de los dioses: inteligente, valeroso trabajador y honesto. Este es el pequeño gran pueblo que al defenderse defiende la causa del derecho y de la libertad, vale decir la causa de la Democracia.

C W 3 RADIO RURAL DEL URUGUAY

580 K C

517 metros

Escuche todos los días hábiles a horas 17 por C W 3 la audición LA VOZ DE FLORIDA irradiada en colaboración con este periódico y dedicada especialmente para los oyentes de nuestro Departamento

Avisos Propalados por "Radio Rural del Uruguay" en la Hora LA VOZ DE FLORIDA

Vacunas contra el Carbunco Casa Instaladora de Federico de Sierra

Electro-Teclero - Contratista. Instalaciones Eléctricas, Embutidas y Exteriores

Reparaciones y Venta de Receptores de Radio
Calle Antonio M. Fernández N.º 693, Florida

Vacunas contra la Mancha MANGUINHOS

Las de mayor venta - Siempre seguras

Inmunización más rápida y duradera

Vacunas Anticarbunclosas

"MANGUINHOS"

Paraguay 1638

Montevideo

Nuestros sorteos son reales, nadie podrá dudarlos. Del sorteo de Noviembre, ya se han beneficiado 27 personas.

En el sorteo correspondiente a Diciembre salió favorecido el día 15.

Concurran todos a efectuar sus adquisiciones a nuestra casa y saldrán, doblemente favorecidos

CASA TRIGO

AVISO Si necesita dinero o desea comprar una casa o terreno en Florida, recurra a la Escribanía de Ramiro Mas y Pardo.

¿Quiere Vd. Comer Bien? Concurra al Restaurant «El Baby», calle Independencia 621, Florida.

Anexo «La Casa de los Helados» y gran servicio de cotallería.

A Nuestros Suscriptores por ese concepto a la administración de este periódico o de «LA VOZ DE FLORIDA», que se encuentran atrasados con esta empresa, se sirven permitir el importe que adeuden



Representante: Muñoz y Olalquaga

Para permanente, peinados, tinturas, belleza facial y artículos de tocador.

Hermanas Olariaga

Independencia 608 Florida. Venta exclusiva del lanza perfume Gheisa.

COLEGIO DEL SAGRADO CORAZON

Dirigido por los Hermanos del Sagrado Corazón

RIVERA 350 FLORIDA

Primera Enseñanza en Todos sus Grados

Admite Alumnos Pápidos, Maños Pápidos, Externos y Vigilados

Para más informes dirigirse personalmente o por carta al Colegio y solicitar reglamento

El colegio está abierto todos los días de mañana y de tarde desde las cinco hasta las siete y media

Página Social

BODAS:

TORRES NEGREIRA — PAS TORINI ARBURUA

No obstante el carácter rigurosamente íntimo del acontecimiento, constituyó una lucida nota social dentro del marco de los familiares que la presenciaron. La boda de la distinguida señorita Bianca Esca Torres Negreira con el caballero señor Antonio María Pastorini Arburúa

La ceremonia nupcial se llevó a cabo en casa de doña Juanita E. de Arburúa abuela del novio y congregó como lo decimos en líneas anteriores, un núcleo de parientes de la gentil pareja

La novia realizó en esta ocasión su natural belleza, con un regio aseo nupcial de encajes.

Los desposados recibieron gran cantidad de felicitaciones y regalos, testimonio de la simpatía con que cuentan en nuestra sociedad

Terminada la ceremonia religiosa, fué servido a la concurrencia, un lunch en honor de la feliz pareja

Los novios partieron en viaje de bodas para Montevideo

Asistieron a este acto, las siguientes personas:

Señor Antonio Pastorini y señora Teresita Arburúa, Eduviges Torres Negreira y señora Julia Lalludo de Torres Negreira, doctor Ruben Odileni y señora Julia Torres de Odileni, Américo Perdomo y señora Julia Pérez, Luisito Pastorini y señora Egan Pérez, Luis Pastorini y señora Elida Castellá

Joaquín Torres Testa y señora Susilda U. de Torres, Eulogio Torres Negreira y señora Juanita Testa, Señoras: Felipita Arburúa de Suárez, Angela Torres de Martínez, María Testa de Cabeza, Juanita Elizondo de Arburúa, Vicenta Palermo de Rodríguez, señor Teodoro Camacho y señora Victoria Pastorini, Diego Raúl Aldama y señora Yeya Pastorini, Rodolfo Pastorini y señora Julieta Echániz, Coco Freire y señora Dorita Bidegain, Luis Sierra Tauris y señora Amabilia Testa; señoritas Sarita y Tota Pastorini, Negrucho y Totó Torres Negreira, Isolina Prato, Elva Lorena, Rita y Amanda Santeugil Torres, Magdalena Martínez, Neneta y Turqueza Tablizo, María Tomás, Joyita Pas-

torini Rocca Caballeros Ruben Pastorini Castellá, Mario y David Pastorini, Mito y César Pastorini Arburúa Chiquito Ponca de León, Tito Cabeza y Gualberto Sierra

Continúa con el mayor de los éxitos los asaltos de más caros; el viernes fué elevada la residencia de la señora María Moreno de Mañra y el sábado pasado el Centro Democrático, resultando ambos muy animados

Cumpleaños
El domingo celebró su día la señorita Ana del Carmen Lázaro Pérez, viéndose muy felicitada por sus numerosas amistades

Viajeros
Estuvieron en campaña el Dr. Fernando Abente Hando y familia

—Retornó a la capital la señora Herminia N. de Chaval goity

—Estuvo en Sarandí el señor Donato Pécora y su señora esposa Sara Gómez de Pécora

—En igual lugar el señor Ismael Ibarbouru y su señora esposa Alba Pécora de Ibarbouru

De Sauce de Timote el señor Juan O. Mariscurrena y su esposa señora Morocha Martínez de Mariscurrena

—Estuvo en Sarandí el señor Juan Búcalo y su esposa señora Juanita Soba de Búcalo

—De Sarandí la señorita Selva Lerena Correa

De igual lugar el joven Mario Pastorini Mathón

—Regresaron de Paysandú el Edo. Alcides dos Santos, su esposa señora Rita Merello de dos Santos y su pequeño nene

—Regresaron a Cuchilla de Palermo el señor Eulogio Torres Negreira, su esposa señora Juanita Testa y sus hijos Negrucho y Totó

—De la capital nos visitó el joven Rolando Lorena

—Retornó a Montevideo el señor Luis Sierra Tor y su esposa señora Amabilia Testa

—De igual lugar estuvo en Pinrida el señor Alcides Torres Negreira

—De Molles de Timote el señor Antonio Pastorini, su es-

posa señora Teresa Arburúa de Pastorini y sus hijos

—En campaña estuvieron el señor Rogelio Roca y su familia

—De Montevideo el señor Ignacio González y su señora esposa Chichita Chiappara de González

—Parten breve para Buenos Aires la señora Zaira Prato de Aircoche y la señorita Isolina Prato

—Regresó de la capital la señorita Chuchi Aircoche Prato

—En Montevideo las señoritas Chola y Gladys Britos Fernández

—Da igual lugar retornó la señorita Chocha Rodríguez

—Estuvo en Montevideo el joven Chito Delvechio Brescia

—De Sarandí los jóvenes Juan César Matos y Bernardo F. Rivero

—Desde Montevideo llegó hoy a esta ciudad el conocido candidato de este departamento, don Bouillón Habiaga

—De paso para el establecimiento de campo del Sr. Gerardo Urioste, estuvo breves horas en esta ciudad, el señor Epifanio Bentancur.

Enfermos
Se halla enferma la señorita María Celia Silvestre

—Algo delicada de salud la señora Juanita Elgue de Pastorini

—Mejorado el señor Isabelino Beacorchas

—Fué sometida a una intervención quirúrgica el sábado pasado la niña Chichita Alexandro Nóbile siendo su estado muy satisfactorio

—Mejora el señor José Izasa

—Restablecida la señorita María Elena Sáenz

Batallón de Infantería N.º 17

LICITACION
Llámanse a licitación pública, por cuarta vez, para el aprovisionamiento de los artículos que a continuación se detallan destinados al Batallón de Infantería N.º 17 o cualquier otra Unidad que pueda ser destinada en esta localidad, desde el 1.º de enero al 31 de diciembre de 1943

58,000 kilogramos de carne vacuna, 2,800 kilogramos de carne de capón, 570 kilogramos de mondongos, 8,700 kilogramos de papas o boniatos, 12,000 kilogramos de pan, 4,000 kilogramos de galleta, 8,000 litros de leche.

Las propuestas se recibirán el día cuatro de Marzo de 1943, a las 11 horas en la Misión del Batallón, sita en la calle Alejandro Gual, N.º 463, las que serán abiertas en presencia de los interesados

Las Pliegos de Condiciones, para los suministros que motivan el presente llamado, se encuentran a disposición de los interesados, todos

los días hábiles, desde las 9 a las 11 horas y desde las 15 a las 18 horas, en la plana Mayor de la citada Unidad

Las propuestas deberán ser presentadas en el sellado correspondiente y debidamente cerradas y lacradas

Los proponentes deberán presentar sus patentes de giro, o en su defecto, y de acuerdo con las excepciones determinadas en el Artículo 1.º de la Ley del 28 de diciembre de 1933, presentarán un Certificado expedido por la Oficina correspondiente, en el que conste que se encuentran exonerados del pago de la referida patente

Asimismo, deberán presentar el Certificado de la Caja de Jubilaciones C. S. P., en el que conste que se encuentran al día en el pago de los aportes patronales y obreros, o en su defecto, que sus atrasos se hallan regularizados mediante arreglos convencionales en dicho Instituto. Artículo 11 Ley 906/11 6/VIII/933.

Florida, Febrero 27 de 1940.—R1 Arzobispo Br. I. 17 Alfrés CARLOS N. IRIGOYEN

INTENDENCIA MUNICIPAL
—0—
AVISO

Se avisa al público que el día veintinueve del corriente mes vence el plazo para la expedición de patentes de rodados, vencido cuyo plazo, se expedirán con recargo y se nombrarán los revisadores de acuerdo con la Ordenanza respectiva

Florida, Febrero 22 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE ZIPITRIA VIDAL Secretario.

Intendencia Municipal
—0—
AVISO

Se avisa a los contribuyentes que el día treinta de Abril próximo venidero, fenece el plazo para el pago del Impuesto General Municipal, vencido cuyo término se efectuará el cobro con el respectivo recargo

Florida, Febrero 22 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE ZIPITRIA VIDAL Srio.

Intendencia Municipal
—0—
AVISO

Se avisa a los contribuyentes que el día treinta de Abril próximo venidero, fenece el plazo para el pago del Impuesto General Municipal, vencido cuyo término se efectuará el cobro con el respectivo recargo

Florida, Febrero 22 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE ZIPITRIA VIDAL Srio.

Intendencia Municipal
—0—
AVISO

Se avisa a los contribuyentes que el día treinta de Abril próximo venidero, fenece el plazo para el pago del Impuesto General Municipal, vencido cuyo término se efectuará el cobro con el respectivo recargo

Florida, Febrero 22 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE ZIPITRIA VIDAL Srio.

Intendencia Municipal
—0—
AVISO

Se avisa a los contribuyentes que el día treinta de Abril próximo venidero, fenece el plazo para el pago del Impuesto General Municipal, vencido cuyo término se efectuará el cobro con el respectivo recargo

Florida, Febrero 22 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE ZIPITRIA VIDAL Srio.

Intendencia Municipal
—0—
AVISO

Se avisa a los contribuyentes que el día treinta de Abril próximo venidero, fenece el plazo para el pago del Impuesto General Municipal, vencido cuyo término se efectuará el cobro con el respectivo recargo

Florida, Febrero 22 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE ZIPITRIA VIDAL Srio.

Intendencia Municipal
—0—
AVISO

Se avisa a los contribuyentes que el día treinta de Abril próximo venidero, fenece el plazo para el pago del Impuesto General Municipal, vencido cuyo término se efectuará el cobro con el respectivo recargo

Florida, Febrero 22 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE ZIPITRIA VIDAL Srio.

ATENCION!

En el Taller Tipográfico de

“La Voz de Florida”

se hacen toda clase de trabajos concier-
nientes al ramo y en condiciones muy fa-
vorables para el cliente, pues más barato
nadie puede hacerlos sin perder dinero.

La tarifa de avisos ha sido reducida, co-
brándose por los edictos de matrimonio \$
1.50 las publicaciones por el término legal.

Parque del Plata S. A.

Moderna ciudad Balnearia recientemente deli-
neada dentro de un bosque de
2.000.000 de pinos.

Subdivisión de 800 hectáreas a un paso de Montevideo, so-
bre el Río de la Plata, en la desembocadura del Arroyo
Solís Chico, Departamento de Canelones.

Con éxito sin precedentes se han puesto
a la venta sus solares en cuotas
mensuales, desde \$ 4.00.

Elija el suyo ahora, antes que se agoten los mejores
A los compradores del Departamento de Florida, mencionando este
aviso se les acordarán descuentos especiales.

Por mayores informes ocurrir a Hector R. Cossio, Ituzaingó 504. Florida

SE VENDE

Terreno en la Estación La
Cruz, (con muy buena ubicación
a 200 metros de la Estación
del Ferrocarril Central), con-
tiguos al surtidor de agua del
Municipio, con buenas mejoras
a \$ 0.30, 0.50 y 0.60 el metro.
Por informes y para tratar,

en el mismo pueblo con el señor
Juan Ferrelra.

SE NECESITA

Un matrimonio para trabajo
de estancia con buenas recomen-
daciones. Para tratar con
Eustaquio A. Peña, en Castro,
por Sarandí Grande

VENTA DE CAMPO

Se vende una fracción de campo
ubicada en la 3.ª sección, tierras
especiales, para labranza, compuesta
de 95 hectáreas más o menos, con
montes naturales y a medio kilóme-
tro de la estación Talita. Por infor-
me ocurrir a la Imprenta de LA
VOZ DE FLORIDA y para tratar
con su propietaria calle Constituyente
1848.—Montevideo.

Restaurant 'Pastorini'

DE

Marcos Pastorini

Ituzaingó y Atanasio Sierra
Grandes Reformas y Amplias
Comodidades